

DESIGN DIFFUSION NEWS

dd
n

228

**AFRICA TODAY
USA MEETS ITALY
PROJECTS FROM THE US**

REALLY ITALIAN.IT



**LIGNE ROSET
COVER1 BY MARIE CHRISTINE DORNER**

E 8,00 "Italy only" - FE 13,00 - DE 13,00 - GRE 14,30 -
PE 15,40 - EE 8,90 - GB GBP 11,00 - N NKR 172,00 -
SSKR 170,00 - CH SFR 23,00 - NLE 19,00 - BE 10,00

ISSN 1120-9720 - Mensile - TAXE PERCUE (TASSA RISCOSSA) - UFFICIO GMP/2 ROSERIO - MILANO.
Speciazione in abbonamento postale - 45% - D.L. 353/2003 (convirt. L. 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, DCB Milano



UN PROGETTO DI RENÈ GONZALES ARCHITECT (RGA)

La Villa di vacanza, 2038 Prairie Avenue, Miami Beach, progettata per un facoltoso americano del Michigan, è costruita attorno ad un giardino tropicale preesistente. La villa si trova in un'area tra Miami Beach Convention Center e Miami Beach Golf Club. Il progetto degli interni è influenzato da fattori esterni: cielo, acqua, vegetazione e, fuori, il rumore dell'attività umana. Isolata dalla strada da un muro in cemento, collocata in un giardino tropicale di mangrovie e altre essenze, la villa si sviluppa al primo piano. Qui, dopo esser saliti attraverso una scala in cemento con parapetto in ferro corten, ci accoglie una piscina, ritagliata all'interno di un patio stretto e lungo che guarda il giardino sullo sfondo. La parete destra del patio è una vetrata continua, all'interno della quale si apre il grande soggiorno, ricco di elementi d'arredo unici disegnati ad hoc. Riconosciamo i due coffee tables di Emmanuel Babled e il tavolino di Vincenzo De Cotiis, già esposto nello showroom Boffi al Design District. La cucina Boffi in acciaio, con elementi Gaggenau, è stata interamente progettata dallo showroom Boffi, sito in Design District.

Spesso nel lavoro di Renè Gonzalez Architect c'è una voluta ambiguità tra interno ed esterno, gli elementi dell'uno sconfinano nell'altro, sfocando intenzionalmente i limiti tra l'esistente e il progettato. L'approccio è sempre olistico: alla progettazione del paesaggio con l'architettura viene associato lo studio degli interni e il design del prodotto. Il risultato è allo stesso tempo armonioso e drammatico. RGA Architect sposta la percezione dello spazio e del design, evocando forti emozioni.

The holiday villa sited at 2038 Prairie Av, Miami Beach, designed for a rich North-American from Michigan, is built around a pre-existing tropical garden. The villa is located between the Miami Beach Convention Center and the Miami Beach Golf Club. The interior design project has been influenced by external factors: sky, water, vegetation and, outside, the sound of human activity. Isolated from the street by a wall in concrete, located in a tropical garden with mangroves and other plants, the charming villa develops at the first floor. After climbing the stairs in concrete with parapet in corten iron, you are welcomed by a pool inside a narrow and long patio facing the garden. The right wall of the patio is a fully glazed wall opening onto the wide living room, with several unique, ad-hoc made, interior design objects. Among these, two coffee tables by Emmanuel Babled, and the end table by Vincenzo De Cotiis, already exhibited at the Boffi showroom in the Design District. The Boffi kitchen in steel with Gaggenau elements was entirely designed by the Boffi showroom in the Design District. Often in the works developed by Renè Gonzalez Architect, indoor and outdoor spaces blend together, the one crosses the other,



intentionally blurring the boundaries between the preexisting and the designed parts. It is an holistic approach: the landscape planning harmonizes with the interior and the product design. The final result is always harmonious and dramatic. RGA architects developed an original design concept capable of conveying strong emotions.

Sopra, ingresso su strada con recinzione in cemento armato e legno della villa in Prairie Avenue, South Beach Miami, progetto di Renè Gonzales Architect. Sotto, esterno piscina, dove si intravede, sulla sinistra, la zona soggiorno della casa con vetrata a scorrere.

Above, street entrance with enclosure in reinforced concrete and wood of the villa located in Prairie Avenue, South Beach Miami, designed by Renè Gonzales Architect. Below, outdoor pool, on the left you can see the dining room with sliding glass wall.

